



СОФИЙСКИ УНИВЕРСИТЕТ „СВ. КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ”

ФАКУЛТЕТ ПО КЛАСИЧЕСКИ И НОВИ ФИЛОЛОГИИ

УЧЕБЕН ПЛАН

Утвърждавам:



Утвърден от Академически съвет с протокол:

№ 10 / 29.05.2019г.

Професионално направление: 2.1 Филология
ОКС „бакалавър”

Специалност:

К	Н	И	1	0	0	1	1	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Испанска филология

Форма на обучение: редовна форма на обучение

Продължителност на обучението (брой семестри): 8 /осем/ семестъра

Професионална квалификация:

Филолог испанист /
Филолог испанист. Учител по испански език и литература /
Филолог испанист. Преводач с испански език

Квалификационна характеристика

Специалност: *Испанска филология*

1. Насоченост, образователни цели

Специалността Испанска филология в Софийския университет е създадена през 1961 г. и е единствената в България, предлагаща подготовка по Испанска филология в две степени – бакалавърска и магистърска. Бакалавърската степен изгражда знанията и уменията, необходими за чуждоезиковото обучение по испански език и дава обща теоретична подготовка в областта на испанската лингвистика, испаноезичните литератури и култури, теорията и практиката на превода.

2. Обучение (знания и умения, необходими за успешна професионална дейност; общотеоретична и специална подготовка и др.)

Обучението в бакалавърската степен продължава осем семестъра и е организирано в три групи дисциплини: задължителни, избираеми и факултативни. Задължителните и избираемите дисциплини дават основата на професионалната подготовка за специалността. Освен дисциплините, свързани с подготовката на студентите по испанска филология, са включени и общообразователни дисциплини – Увод в общото и романското езикознание, Увод в литературната теория, Латински език, Западноевропейска литература и др., изграждащи необходимата рамка на филологическото обучение.

Изборът на различни специализиращи монографични курсове, представляващи над 30% от общия хорариум, дава възможност на всеки студент да изгради свой учебен план в съответствие с интересите си в определено направление: лингвистика, литература, култура, превод.

В учебния план са включени и два модула за професионална квалификация – Учител по испански език и Преводач с испански език, които студентът придобива едновременно с подготовката по образователно-квалификационната степен „бакалавър“. Те са избираеми и дават възможност за получаване на допълнителна професионална квалификация, която съответства на професионалните предпочитания на всеки студент.

Обучението по Испанска филология е съобразено с изискванията на Европейското пространство за висше образование и използва инструментите на Болонския процес, които позволяват чрез трансфер на кредити по време на следването си студентите да се обучават в редица университети в Испания и други европейски страни в продължение на един или два семестъра.

Бакалавърска степен се получава след полагане на Държавен изпит.

3. Професионални компетенции

Завършилите Испанска филология получават професионална квалификация „Филолог испанист“, „Филолог испанист. Учител по испански език и литература“ и „Филолог испанист. Преводач с испански език“, което им дава възможност да се справят успешно във всички области, където се изискват владеене на испански език и професионални умения в областта на испанистиката (ниво на езикова компетентност C1-C2 по Европейската езикова рамка).

4. Професионална реализация

Освен като учители по испански език и литература в системата на основното и средното образование и преподаватели в частни езикови школи, завършилите Испанска филология могат да работят като преводачи и референти за испаноезичните държави в различни държавни институции, в български и чуждестранни фирми, а също така като преводачи, журналисти, редактори, експерти в средствата за масово осведомяване, в маркетингови и рекламни екипи, в издателства, в дипломатически и търговски мисии, както и да изпълняват всякакви други длъжности, за които се изискват филологически, езикови, преводачески и чуждоезикови умения и компетенции. Бакалаврите по специалността Испанска филология може да бъдат привлечани като консултанти както в интердисциплинарни образователни и културни проекти, така и в дейности в областта на общото и испанското езикознание, теорията и историята на литературата и методиката и практиката на чуждоезиковото обучение.

И 1 0 0 1

код на спец.

Специалност Испанска филология

за випуска, започнал през зимен семестър на 2019/2020 уч. година

№	код на дисциплината				Наименование на учебната дисциплина	Вид – З, И, Ф	семестър	ECTS кредити	Часове - общ брой				Седмична заетост	Форма на оценяване* - и, то, ки, прод
	7	8	9	10					Всичко	Лекции	Семинарни занятия	Практически упр. / хоспетиране		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12			
Задължителни дисциплини														
1	3	0	1	1	Практическа граматика, I част	3	1	5	150			60	0+4	то
2	3	0	1	2	Превод и лексика, I част	3	1	5	150			60	0+4	то
3	3	0	1	3	Писмено и устно изразяване, I част	3	1	3	90			30	0+2	то
4	3	0	2	0	Цивилизация на Испания – Античност и Средновековие	3	1	2	60	30			2+0	ки
5	3	0	3	0	Предколумбови култури	3	1	2	60	30			2+0	ки
6	3	0	4	0	Фонетика и фонология	3	1	3	90	30	15		2+1	и
7	3	3	7	0	Лексикология на испанския език	3	1	3	90	30			2+0	ки
8	3	3	8	0	Фразеология на испанския език	3	1	1	30	15			1+0	и
9	3	0	6	0	Увод в общото и романското езикознание	3	1	3	90	30	15		2+1	и
10	3	0	9	1	Практическа граматика, II част	3	2	5	150			60	0+4	то
11	3	0	9	2	Превод и лексика, II част	3	2	5	150			60	0+4	то
12	3	0	9	3	Писмено и устно изразяване, II част	3	2	3	90			30	0+2	и
13	3	1	1	0	Морфология на номиналната система	3	2	3	90	30	15		2+1	и
14	3	1	2	0	Увод в литературната теория	3	2	3	90	30	15		2+1	и
15	3	3	9	0	Цивилизация на Испания (XV – XXI в.)	3	2	2	60	30			2+0	и
16	3	4	0	0	Цивилизация на Латинска Америка (XV – XXI в.)	3	2	4	120	30	15		2+1	то
17	3	1	4	0	Испанска литература (XI –XV в.)	3	2	4	120	30	15		2+1	и
18	3	1	5	1	Практическа граматика, III част	3	3	4	120			60	0+4	то
19	3	1	5	2	Превод и лексика, III част	3	3	4	120			60	0+4	то
20	3	1	5	3	Писмено и устно изразяване, III част	3	3	2	60			30	0+2	то
21	3	1	6	0	Морфология на вербалната система	3	3	3	90	30	15		2+1	и

22	3	1	7	0	Социоллингвистика на испанския език	3	3	3	90	30	15		2+1	и
23	3	1	8	0	Испанска литература (XVI – XVII в.), I част	3	3	3	90	15	15		1+1	то
24	3	1	8	1	Испанска литература (XVI – XVII в.), II част	3	3	3	90	15	15		1+1	и
25	3	2	0	1	Практическа граматика, IV част	3	4	4	120			60	0+4	то
26	3	2	0	2	Превод и лексика, IV част	3	4	4	120			60	0+4	то
27	3	2	0	3	Писмено и устно изразяване, IV част	3	4	2	60			30	0+2	и
28	3	2	1	0	Синтаксис на простото изречение	3	4	3	90	30	15		2+1	и
29	3	2	2	0	Увод в общата теория и практика на превода	3	4	3	90	30	15		2+1	и
30	3	2	3	0	Испанска литература (XVIII – XIX в.)	3	4	4	120	30	15		2+1	ки
31	3	2	4	1	Испано-български превод, I част	3	5	2	60			30	0+2	то
32	3	2	4	2	Българо-испански превод, I част	3	5	2	60			30	0+2	то
33	3	2	4	3	Коментар на текст, I част	3	5	2	60			15	0+1	то
34	3	2	5	0	Синтаксис на сложното изречение	3	5	3	90	30	15		2+1	и
35	3	2	6	0	Прагматика	3	5	3	90	15	30		1+2	и
36	3	4	1	0	Испанска литература (XX в. до 1975 г.)	3	5	4	120	30	15		2+1	то
37	3	4	2	0	Испанска литература (XX – XXI в.)	3	5	3	90	30			2+0	и
38	3	1	0	0	Латински език, I част	3	5	1	30			15	0+1	то
39	3	2	8	1	Испано-български превод, II част	3	6	2	60			30	0+2	то
40	3	2	8	2	Българо-испански превод, II част	3	6	3	90			30	0+2	то
41	3	2	8	3	Коментар на текст, II част	3	6	2	60			15	0+1	и
42	3	2	9	0	Стилистика	3	6	4	120	30	15		2+1	ки
43	3	3	0	0	Испаноамериканска литература (XVI – XVIII в.)	3	6	4	120	30	15		2+1	ки
44	3	3	1	0	Историческа фонетика	3	6	3	90	30			2+0	и
45	3	1	9	0	Латински език, II част	3	6	2	60			15	0+1	то
46	3	3	2	1	Испано-български превод, III част	3	7	2	60			30	0+2	то
47	3	3	2	2	Българо-испански превод, III част	3	7	2	60			30	0+2	то
48	3	3	2	3	Коментар на текст, III част	3	7	2	60			15	0+1	то
50	3	3	3	0	Испаноамериканска литература (XIX в.)	3	7	5	150	30	15		2+1	ки
51	3	3	4	0	Исторически морфосинтаксис на испанския език	3	7	3	90	30			2+0	ки
52	3	3	5	1	Испано-български превод, IV част	3	8	2	60			30	0+2	то

53	3	3	5	2	Българо-испански превод, IV част	3	8	2	60			30	0+2	то
54	3	3	5	3	Коментар на текст, IV част	3	8	2	60			15	0+1	и
55	3	4	3	0	Испаноамериканска литература (XX в. до 1980 г.)	3	8	4	120	30	15		2+1	то
56	3	4	4	0	Испаноамериканска литература (XX – XXI в.)	3	8	1	30	15			1+0	и

Избираеми дисциплини – избраните дисциплини трябва да носят минимум **60** кредита (1. семестър – мин. **2** кредита; 2. семестър – мин. **2** кредита; 3. семестър – мин. **8** кредита, 4. семестър – мин. **10** кредита, 5. семестър – мин. **10** кредита, 6. семестър – мин. **10** кредита, 7. семестър – **14** кредита, вкл. 4 кр. от Текуща педагогическа практика за Педагогически профил, 8. семестър – мин. **11** кредита, включително 6 кр. за Стажантска практика за Педагогически профил и/или 6 кр. за Преддипломна преводаческа практика за Преводачески профил).

Избираеми дисциплини

1	И	0	1	0	Езикова култура	И	1	2	60	15			1+0	и
2	И	5	5	0	Увод в испаноезичните литератури	И	1	2	60	15			1+0	и
3	И	5	6	0	Анализ на литературен текст	И	1	2	60	15			1+0	и
4	И	0	3	0	Западноевропейска литература	И	2	2	60	15			1+0	и
5	И	0	7	0	Културна история и художествена интерпретация на текстове	И	2	2	60	15			1+0	и
6	И	0	8	0	Как да пишем есе?	И	2	2	60			15	0+1	то
7	И	0	9	0	Увод в испаноезичното езикознание	И	2	2	60	15			1+0	и
8	И	1	0	0	Втори език, I част	И	3	4	120			60	0+4	и
9	И	1	1	0	Диалектология на испанския език	И	3	2	60	30			2+0	и
10	И	6	8	0	Културата и изкуството на испаноезичните страни	И	3	2	60	30			2+0	и
11	И	1	4	0	Съвременни прочити на испаноезичната култура, I част	И	3	2	60	30			2+0	и
12	И	1	5	0	Увод в българската испанистика (*2)	И	3	2	60	30			2+0	и
13	И	4	4	0	Съвременна испанска проза	И	3	2	60	30			2+0	и
14	З	4	5	0	Педагогика	И	4	4	120	60			4+0	и
15	И	2	0	0	Влияние на фактора пол в процеса на комуникация	И	4	2	60	30			2+0	и
16	И	2	1	0	Фантастичната литература в страните от Рио де ла Плата	И	4	2	60	30			2+0	ки
17	И	2	2	0	Съвременни прочити на испаноезичната култура, II част	И	4	2	60	30			2+0	и
18	И	5	7	0	Аспекти на социокултурното развитие на Латинска Америка	И	4	2	60	30			2+0	и
19	И	1	7	0	Втори език, II част	И	4	4	120			60	0+4	и
20	И	1	6	1	Език и култура на баските (*2)	И	4	2	60	30			2+0	ки
21	З	4	6	0	Психология	И	5	4	120	60			4+0	и

22	И	2	8	0	Сатира, пародия и карикатура в испанската поезия от епохата на Барока	И	5	2	60	30			2+0	и
23	И	1	3	0	„Литература на свидетелството“ в Латинска Америка	И	5	2	60	30			2+0	ки
24	И	3	3	0	Българо-испански литературни отношения (XIX – XX в.)	И	5	2	60	30			2+0	и
25	И	7	7	0	История на испанския език	И	5	2	60	30			2+0	ки
26	И	2	5	0	Втори език, III част	И	5	4	120			60	0+4	и
27	И	1	2	0	Литература и спектакъл в Испания	И	6	2	60	30			2+0	ки
28	И	7	2	0	Учебна лексикография	И	6	2	60	30			2+0	и
29	И	6	9	0	Философия на езика	И	6	2	60	30			2+0	то
30	И	4	0	0	Прагматика на анекдота	И	6	2	60	15	15		1+1	и
31	И	7	3	0	Увод в емпрунтологията	И	6	2	60	30			2+0	и
32	И	7	8	0	Диасистемата на испанския език: вариативност и варианти	И	6	2	60	30			2+0	ки
33	И	3	4	0	Втори език, IV част	И	6	4	120			60	0+4	и
34	И	3	5	0	Марио Варгас Лъоса – <i>Opera Omnia</i>	И	6	2	60	15			1+0	и
35	И	3	0	0	Народен латински	И	6	2	60	15			1+0	и
36	И	1	6	0	Каталонски език, I част (*2)	И	6	2	60	15			1+0	и
37	И	1	9	0	Българската литература в Ибероамерика (*2)	И	6	2	60	15			1+0	и
38	И	7	0	0	Увод в литературата на западноевропейския модернизъм (*2)	И	6	2	60	15			1+0	и
39	И	7	6	0	Литература и общество в Испания и Латинска Америка (*2)	И	6	2	60	15			1+0	ки
40	З	4	7	0	Методика на обучението по испански език	И	7	6	180	60	30		4+2	и
41	З	4	8	0	Хоспитиране	И	7	2	60			30	0+2	и
42	З	4	9	0	Информационни и комуникационни технологии в обучението и работа в дигитална среда	И	7	2	60	30			2+0	и
43	И	1	8	0	Каталонски език, II част (*1)	И	7	2	60	15			1+0	и
44	З	5	7	0	Приобщаващо образование	И	8	1	30	15			1+0	и
45	И	4	9	0	Медиите в чуждоезиковото обучение	И	8	2	60	30			2+0	и
46	И	7	1	0	Межкултурният подход в чуждоезиковото обучение	И	8	2	60	30			2+0	и
47	И	5	0	0	Анализ и оценка на дидактически материали	И	8	2	60	30			2+0	и
48	И	5	2	0	Интерактивни дейности и форми на работа	И	8	2	60	30			2+0	и

49	И	5	3	0	Интернет информационни технологии в чуждоезиковото обучение	И	8	2	60	30			2+0	и
50	И	5	4	0	Учебният курикулум	И	8	2	60	30			2+0	и
Преводачески модул														
Задължителни дисциплини														
51	3	5	0	0	Езикова вариативност и превод	3	4	2	60	30			2+0	и
52	3	5	1	0	Лексикология, фразеология и превод	3	4	2	60	15			1+0	и
53	3	5	2	0	Лингвистиката в помощ на превода	3	5	2	60	30			2+0	и
54	3	5	3	0	Превод на текстове от сферата на политиката и икономиката	3	5	2	60	15			1+0	и
55	3	5	4	0	Превод на художествени текстове от испански на български език	3	7	2	60	15			1+0	и
56	3	5	5	0	Превод на научни и публицистични текстове	3	7	2	60	15			1+0	и
57	3	5	6	0	Редактиране и коригиране на преведен текст	3	8	3	90	15	15		1+1	и
Избираеми преводачески дисциплини														
58	И	6	3	0	Увод в търговското право за целите на превода	И	7	2	60	30			2+0	и
59	И	3	7	0	Превод на поезия	И	7	2	60	15			1+0	и
60	И	4	3	0	Превод на документи	И	7	2	60	15			1+0	и
61	И	2	3	0	Превод на медицински текстове	И	7	2	60	15			1+0	и
62	И	6	4	0	Превод на художествена проза от български на испански език	И	7	2	60	15			1+0	и
63	И	4	5	0	Втори език, V част	И	7	4	120			60	0+4	и
64	И	4	2	0	Превод на технически текстове	И	8	2	60	15			1+0	и
65	И	6	6	0	Увод в икономиката за целите на превода	И	8	2	60	30			2+0	и
66	И	6	7	0	Филмов и театрален превод	И	8	2	60	15			1+0	и
67	И	6	8	0	Устен превод (*2)	И	8	2	60	15	15		1+1	ки
Педагогически модул														
Задължителни дисциплини														
68	3	4	5	0	Педагогика	3	4	4	120	60			4+0	и
69	3	4	6	0	Психология	3	5	4	120	60			4+0	и

70	3	4	7	0	Методика на обучението по испански език	3	7	6	180	60	30		4+2	и
71	3	4	8	0	Хоспитиране	3	7	2	60			30	0+2	и
72	3	4	9	0	Информационни и комуникационни технологии в обучението и работа в дигитална среда	3	7	2	60	30			2+0	и
73	3	5	7	0	Приобщаващо образование	3	8	1	30	15			1+0	и
Избираеми дидактически дисциплини от първа група														
74	И	4	9	0	Медиите в чуждоезиковото обучение	И	8	2	60	30			2+0	и
75	И	7	1	0	Межкултурният подход в чуждоезиковото обучение	И	8	2	60	30			2+0	и
76	И	5	0	0	Анализ и оценка на дидактически материали	И	8	2	60	30			2+0	и
77	И	5	2	0	Интерактивни дейности и форми на работа	И	8	2	60	30			2+0	и
78	И	5	3	0	Интернет информационни технологии в чуждоезиковото обучение	И	8	2	60	30			2+0	и
79	И	5	4	0	Учебният курикулум	И	8	2	60	30			2+0	и
Избираеми дидактически дисциплини от втора група														
80	И	1	2	0	Литература и спектакъл в Испания	И	6	2	60	30			2+0	ки
81	И	7	2	0	Учебна лексикография	И	6	2	60	30			2+0	и
82	И	6	9	0	Философия на езика	И	6	2	60	30			2+0	то
83	И	4	0	0	Прагматика на анекдота	И	6	2	60	15	15		1+1	и
84	И	7	3	0	Увод в емпрунтологията	И	6	2	60	30			2+0	и
85	И	7	8	0	Диасистемата на испанския език: вариативност и варианти	И	6	2	60	30			2+0	ки
Факултативна дисциплина														
86	Ф	2	3	0	Академично писане	Ф	8	1	30	15			1+0	и
Факултативни дисциплини														
1	Ф	0	1	0	Спорт, I част	Ф	1	2	60			30	0+2	то
2	Ф	1	9	0	Български език като чужд, I част	Ф	1	4	120			60	0+4	и
3	Ф	0	2	0	Спорт, II част	Ф	2	2	60			30	0+2	то
4	Ф	2	0	0	Български език като чужд, II част	Ф	2	4	120			60	0+4	и
5	Ф	0	4	0	Спорт, III част	Ф	3	2	60			30	0+2	то

6	Ф	0	5	0	Трети език, I част	Ф	3	4	120			60	0+4	и
7	Ф	2	1	0	Български език като чужд, III част	Ф	3	4	120			60	0+4	и
8	Ф	0	8	1	Творческа лаборатория – език и музика, I част (*2)	Ф	3	3	45	15	15		1+1	и
9	Ф	0	6	0	Спорт, IV част	Ф	4	2	60			30	0+2	то
10	Ф	0	7	0	Трети език, II част	Ф	4	4	120			60	0+4	и
11	Ф	2	2	0	Български език като чужд, IV част	Ф	4	4	120			60	0+4	и
12	Ф	1	1	1	Творческа лаборатория – език и музика, II част (*2)	Ф	4	3	45	15	15		1+1	и
13	Ф	0	8	0	Спорт, V част	Ф	5	2	60			30	0+2	то
14	Ф	0	9	0	Трети език, III част	Ф	5	4	120			60	0+4	и
15	Ф	1	3	1	Творческа лаборатория – език и музика, III част (*2)	Ф	5	3	45	15	15		1+1	и
16	Ф	1	0	0	Спорт, VI част	Ф	6	2	60			30	0+2	то
17	Ф	1	1	0	Трети език, IV част	Ф	6	4	120			60	0+4	и
18	Ф	1	5	1	Творческа лаборатория – език и музика, IV част (*2)	Ф	6	3	45	15	15		1+1	и
19	Ф	1	2	0	Спорт, VII част	Ф	7	2	60			30	0+2	то
20	Ф	1	3	0	Трети език, V част	Ф	7	4	120			60	0+4	и
21	Ф	2	3	0	Академично писане	Ф	8	1	30	15			1+0	и
22	Ф	1	4	0	Спорт, VIII част	Ф	8	2	60			30	0+2	то
23	Ф	1	5	0	Реторика и невербална комуникация	Ф	8	2	60	30			2+0	и
24	Ф	1	6	0	Реторически родове и видове	Ф	8	2	60	30			2+0	и
25	Ф	1	7	0	Философска антропология	Ф	8	2	60	30			2+0	и
26	Ф	1	8	0	Втори език, VI част	Ф	8	4	120			60	0+4	и
27	Ф	2	4	0	Трети език, VI част	Ф	8	4	120			60	0+4	и

1. При някои дисциплини част от кредитите се получават от курсова или друга извънаудиторна работа съгласно учебния план и учебните програми.

Забележки:

2. Следните избираеми специализиращи дисциплини от областта на лингвистиката, литературата, обучението и културата допълват знанията и уменията, необходими за придобиване на образователно-квалификационна степен "Бакалавър по Испанска филология" от студентите, без да имат отношение към професионалната им квалификация. По семестри те са групирани както следва:

- 1. семестър: Езикова култура; Увод в испаноезичните литератури; Анализ на литературен текст.
- 2. семестър: Западноевропейска литература; Културна история и художествена интерпретация на текстове; Как да пишем есе?; Увод в испаноезичното езикознание.
- 3. семестър: Диалектология на испанския език; Културата и изкуството на испаноезичните страни; Съвременни прочити на испаноезичната култура 1; Увод в българската испанистика; Съвременна испанска проза; Втори език, 1 част.
- 4. семестър: Влияние на фактора „пол“ в процеса на комуникация; Фантастичната литература в страните от Рио де ла Плата; Съвременни прочити на испаноезичната култура 2; Аспекти на социокултурното развитие на Латинска Америка; Синтаксис на латинския език; Втори език, 2 част; Език и култура на баските; Педагогика.
- 5. семестър: Сатира, пародия и карикатура в испанската поезия от епохата на Барока; „Литература на свидетелството“ в Латинска Америка; Българо-испански литературни отношения (XIX-XX в.); История на испанския език; Втори език, 3 част; Психология.
- 6. семестър: Българската литература в Ибероамерика; Марио Варгас Лъоса – *Orega Omnia*; Увод в литературата на западноевропейския модернизъм; Народен латински; Литература и общество в Испания и Латинска Америка; Каталонски език, 1 част; Диасистемата на испанския език: вариативност и варианти; Втори език, 4 част; Литература и спектакъл; Учебна лексикография; Философия на езика; Прагматика на анекдота; Увод в емпрунтологията; Диасистемата на испанския език: вариативност и варианти.
- 7. семестър: Каталонски език, 2 част; Методика на обучението по испански език; Хоспитиране; Информационни и комуникационни технологии в обучението и работа в дигитална среда.
- 8. семестър: Приобщаващо образование; Медиите в чуждоезиковото обучение; Межкултурният подход в чуждоезиковото обучение; Анализ и оценка на дидактически материали; Интерактивни дейности и форми на работа; Интернет информационни технологии в чуждоезиковото обучение; Учебният курикулум.

Списъкът на избираемите специализиращи дисциплини се актуализира периодично в съответствие с предложенията на преподавателите от Катедрата по испанистика и португалистика и гостуващите чуждестранни лектори. Освен от посочените избираеми специализиращи дисциплини, студентите може да набират кредити и от дисциплините от алтернативния на избория от тях профил.

Студентите имат право да изберат дисциплини, предлагани като избираеми в други специалности на ФКНФ в ОКС „Бакалавър“.

3. Студентите, положили успешно изпити по дисциплините от Преводаческия модул, получават допълнителна професионална квалификация „Преводач с испански език“. За да получат преводаческа квалификация, студентите трябва задължително да са посещавали и положили успешно изпити по следните дисциплини, представляващи Преводаческия модул:

Задължителните теоретични дисциплини за получаване на професионална квалификация „Преводач с испански език“ са:

- Езикова вариативност и превод; Лексикология, фразеология и превод; Лингвистиката в помощ на превода.

Задължителните практически дисциплини за получаване на професионална квалификация „Преводач с испански език“ са:

- Превод на художествени текстове от испански на български език; Превод на научни и публицистични текстове; Превод на текстове от сферата на политиката и икономиката; Редактиране и коригиране на преведен текст; Преддипломна преводаческа практика.

Предлагат се и следните избираеми дисциплини, от които студентите трябва да изберат минимум четири:

- Увод в търговското право за целите на превода;

- Превод на поезия;

- Превод на документи;

- Превод на медицински текстове;

- Втори език, 5 част;

- Превод на художествена проза от български на испански език;

- Превод на технически текстове;

- Увод в икономиката за целите на превода;

- Филмов и театрален превод;

- Устен превод.

Списъкът на избираемите дисциплини от Преводаческия профил се актуализира периодично в съответствие с предложенията на Катедрата по испанистика и португалистика.

4. Студентите, положили успешно изпити по дисциплините от Педагогическия модул, получават допълнителна професионална квалификация „Учител по испански език и литература“. За да получат учителска правоспособност, студентите трябва задължително да са посещавали и положили успешно изпити по следните дисциплини, представляващи Педагогическия модул:

- Педагогика;

- Психология;

- Информационни и комуникационни технологии в обучението и работа в дигитална среда;

- Методика на обучението по испански език;

- Приобщаващо образование;

- Две избираеми дидактически дисциплини от първа група (Медиите в чуждоезиковото обучение; Межкултурният подход в чуждоезиковото обучение; Анализ и оценка на дидактически материали; Интерактивни дейности и форми на работа; Интернет информационни технологии в чуждоезиковото обучение; Учебният курикулум);

- Две избираеми дидактически дисциплини от втора група (Литература и спектакъл в Испания; Учебна лексикография; Философия на езика; Прагматика на анекдота; Увод в емпрунтологията; Диасистемата на испанския език: вариативност и варианти);

- Факултативна дидактическа дисциплина (Академично писане);

- Хоспитиране;

- Текуща педагогическа практика;

- Стажантска практика.

Списъкът на избираемите и факултативните дидактически дисциплини от Педагогическия модул се актуализира периодично в съответствие с предложенията на Катедрата по методика на чуждоезиковото обучение при ФКНФ и на преподавателите от специалност "Испанска филология".

Обучението за придобиване на професионална квалификация „Учител по испански език и литература“ завършва с държавен практико-приложен изпит.

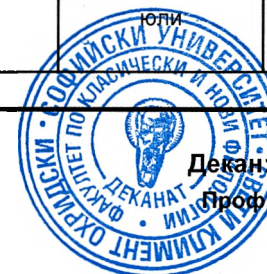
5. Студентите имат възможност да избират като факултативни други дисциплини, предлагани в СУ „Св. Климент Охридски“, включително спорт и трети чужд език, като при успешно положен изпит се отразяват в личния им учебен план и дипломата им. Получените от факултативните дисциплини кредити се отчитат извън задължителните за ОКС „Бакалавър“ 240 кредита.

6. Факултативните дисциплини „Български език като чужд, 1 част“, „Български език като чужд, 2 част“, „Български език като чужд, 3 част“ и „Български език като чужд, 4 част“ се предлагат само за чуждестранни студенти и са задължителни за тях.

Учебни практики и курсови работи											
код					Наименование на практиката / курсовата работа	Вид – З, И, Ф	Семес тър	ECTS кредит и	Седми ци	Часове	Форма на оценяв ане* -
1	П	0	1	0	Текуща педагогическа практика	И	7	4	15	60	и
2	П	0	2	0	Стажантска практика	И	8	6	15	90	и
3	П	0	3	0	Преддипломна преводаческа практика	И	8	6	15	90	и
Следните задължителни дисциплини предвиждат курсoви работи , като полагаемите се за тях кредити са включени в общия брой кредити на съответната дисциплина.											
4	З	3	7	0	Лексикология на испанския език	З	1				
5	З	4	0	0	Цивилизация на Латинска Америка (XV – XXI в.)	З	2				
6	З	1	8	0	Испанска литература (XVI – XVII в.), I част	З	3				
7	З	2	3	0	Испанска литература (XVIII – XIX в.)	З	4				
8	З	4	1	0	Испанска литература (XX в. до 1975 г.)	З	5				
9	З	2	9	0	Стилистика	З	6				
10	З	3	3	0	Испаноамериканска литература (XIX в.)	З	7				
11	З	4	3	0	Испаноамериканска литература (XX в. до 1980 г.)	З	8				

Дипломиране			
№	Начин на дипломиране	ECTS кредити	Първа държавна сесия
Държавен изпит:			
1.	Писмен държавен изпит по испански език и литература.	10	юли
2.	Устен държавен изпит по испански език и литература.		септември
3.	Държавен практико-приложен изпит за придобиване на професионална квалификация „Учител“ за избралите педагогически модул.		
Общ брой кредити:		10	

Учебният план е приет с решение на ФС №/.....г.



Декаан:
Проф. Д-р Мадлен Данова

